FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 22 (Selkirk) — S. District No. 55 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ... — {in / dans} Part of rural municipality — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21 — 2701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Donald G. McMillan, {Enumerator. / Recenseur.} — June 12

SCHEDULE No. / NUMÉRO DU BULLETIN		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)				Line / Ligne
Dwelling House / Maison privée	Family, Institution or Institution / Famille, Institution ou Institution	Name of each person in family, Institution or Institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, City, Town or Village. Enter the corporate limits or the name of the municipality, whether city, town or village, or the name of the township or parish, in which the place is situated. Do not leave blanks.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Entrer les corporations et les noms des municipalités, soit cité, ville ou village, ou le nom du canton ou de la paroisse, dans lequel se trouve le lieu. Ne pas laisser de blancs.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Whether married, widowed or single / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration in Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make 1 here if person is employed, as "help," in the family of employer; otherwise 2. / Mettre un (1) ici si la personne est employée, comme "aide," dans la famille de l'employeur; autrement mettre deux (2).	Weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines à tout emploi en 1910.	Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Hours of working time per week at principal occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all occupations. / Heures de travail par semaine à tous les emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from all occupations, if more than one. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal et de tous les autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at principal occupation or trade. / Taux du gain par heure à l'emploi principal ou métier.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age who attended school in Canada. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans qui ont fréquenté l'école au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
15	1	Murphy John	554 Selkirk	M	Head	M	June	1879	32	Ireland	1904	Na	Irish		Methodist	Labourer	L.P.C.		P		yes	10		60		300		20															1
		" Mary	"	F	Wife	M	July	1879	32	Germany	1904	Na	German		Lutheran	Woman	100					1																			2
		" Sam	"	M	Son	S	March	1900	10	Germany	1904	Na	German		Lutheran	None	100																							3
		" Mary	"	F	Daughter	S	April	1903	8	Germany	1904	Na	German		Lutheran	None	100																							4
		" Jane	"	F	Daughter	S	December	1906	3	Manitoba			German		Lutheran	None	L.P.C.		P		yes	35		60		300		20													5
1		Stein Mike	"	M	Border	S	August	1880	31	Germany	1903		German	German	Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		yes	30		60		300															6
		Weis Sam	"	M	Boarder	S	—	1880	31	Germany	1907		German	German	Lutheran	Labourer	L.P.C.		P			24		60		300															7
64	170	Welty Jacob	559 Selkirk	M	Head	M	July	1870	41	Germany	1900	Ma	German		Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		yes	20		60		200		20													8
		" Rena	"	F	Wife	M	March	1880	31	Germany	1904	Na	German		Lutheran	None	100																							9
		" Joseph	"	M	Son	S	April	1899	12	Germany	1904	Na	German		Lutheran	None	100																							10
		" Katie	"	F	Daughter	S	May	1901	10	Germany	1904	Na	German		Lutheran	None	100																							11
		" Mabel	"	F	Daughter	S	August	1907	4	Manitoba			German		Lutheran	None	100																							12
		" Neil	"	M	Son	S	June	1910	1	Manitoba			German		Lutheran	None	100																							13
65	171	Cyger Jane	554 Selkirk	M	Head	M	March	1871	39	Germany	1903	Ma	German		Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		yes	30		60		300		30													14
		" Jane	"	F	Wife	M	July	1873	37	Germany	1906	Na	German		Lutheran	None	100																							15
66	172	Cain Wm	571 Selkirk	M	Head	M	June	1879	32	Russia	1905	Ma	Jewish		Jewish	Peddler	L.P.C.		P		yes	36		60		300															16
		" Lisa	"	F	Wife	M	July	1882	28	Russia	1906	Na	Jewish		Jewish	None	100																							17
		" Goldie	"	F	Daughter	S	August	1902	8	Russia	1906	Na	Jewish		Jewish	Peddler	L.P.C.		P		yes	36		60		300															18
67	173	Cesare Joe	522 Selkirk	M	Head	M	April	1876	35	Germany	1905	Ma	German		Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		yes	30		60		300		30													19
		" Jane	"	F	Wife	M	June	1883	27	Germany	1905	Ma	German		Lutheran	None	100																							20
		" Joseph	"	M	Son	S	July	1903	7	Germany	1905	Na	German		Lutheran	None	100																							21
4		" Mary	"	F	Daughter	S	August	1905	5	Manitoba	1907		English		Anglican	None	100																							22
68	174	Conron William	578 Jessie	M	Head	M	July	1872	37	England	1907		English		Anglican	Carpenter	L.P.C.		P		Four months	36		60		300		30													23
		" Annie	"	F	Wife	M	May	1881	29	England	1907		English		Anglican	None	100																							24
		" Ethel	"	F	Daughter	S	December	1904	6	England	1907		English		Anglican	None	100																							25
5		" Jessie	"	F	Daughter	S	August	1907	4	England	1907		English		Anglican	None	100																							26
		" William	"	M	Son	S	September	1908	2	Canada			English		Anglican	None	100																							27
69	175	Young Joe	587 Jessie	M	Head	M	July	1872	37	Iceland	1911		Icelandic	Icelandic	Lutheran	Plumber	L.P.C.		P		yes	52		60		300															28
		" Annie	"	F	Wife	M	January	1882	29	Iceland	1911		Icelandic	Icelandic	Lutheran	None	100																							29
		" May	"	F	Daughter	S	August	1910	1	Iceland	1911		Icelandic	Icelandic	Lutheran	None	100																							30
5		Thomas Mary	585 Jessie	F	Head	S	July	1879	32	England	1909		English	Canadian	Anglican	Teacher	L.P.C.		P		school	40		40		600															31
		" Jean	"	F	Sister	S	June	1881	29	England	1909		English	Canadian	Anglican	Teacher	L.P.C.		P		school	40		40		700															32
70	176	Scatter [illegible]	59 Jessie	M	Head	M	August	1881	30	Scotland	1903		Scottish	"	Anglican	Labourer	L.P.C.		P		city	40		60		500															33
		" [illegible]	"	F	Wife	M	January	1882	28	Scotland	1903		Scottish	"	Anglican	None	100																							34
		" Rachel	"	F	Daughter	S	October	1904	6	Scotland	1903		Scottish	"	Anglican	None	100																							35
		" [illegible]	"	M	Son	S	May	1906	4	Scotland	1903		Scottish	"	Anglican	None	100																							36
		" [illegible]	"	M	Son	S	July	1908	2	Manitoba			Scottish	"	Anglican	None	100																							37
		" [illegible]	"	F	Daughter	S	January	1910	1	Manitoba			Scottish	"	Anglican	None	100																							38
71	177	Sawga [illegible]	5[illegible] Jessie	M	Head	M	[illegible]	1872	39	Russia	1905	Ma	Russian	Canadian	Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		city	32		60		500															39
		" [illegible]	"	F	Daughter	S	January	1894	17	Russia	1905	Ma	Russian	"	Lutheran	None	100																							40
		" [illegible]	"	M	Son	S	August	1897	14	Russia	1905	Na	Russian	"	Lutheran	None	100																							41
		" [illegible]	"	F	Daughter	S	[illegible]	1899	12	Russia	1905	Na	Russian	"	Lutheran	None	100																							42
7		" [illegible]	"	M	Son	S	March	1901	9	Russia	1905	Na	Russian	"	Lutheran	None	100																							43
		" [illegible]	"	M	Son	S	[illegible]	1904	6	Manitoba			Russian	"	Lutheran	None	100																							44
		" [illegible]	"	F	Daughter	S	[illegible]	1907	4	Manitoba			Russian	"	Lutheran	None	100																							45
		" [illegible]	"	M	Son	S	[illegible]	1909	2	Manitoba			Russian	"	Lutheran	None	100																							46
68	90	Cyprlib Joe	601 Selkirk	M	Head	M	July	1879	32	Russia	1905	Ma	Russian	"	Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		bush yard	40		60		400		25													47
		" Mary	"	F	Wife	M	August	1883	27	Russia	1905	Ma	Russian	"	Lutheran	None	100																							48
		" Joe	"	M	Son	S	[illegible]	1904	6	Manitoba			Russian	"	Lutheran	None	100																							49
		Hanes Tom	"	M	Brother	S	[illegible]	1877	34	Russia	1903	Ma	Russian	"	Lutheran	Labourer	L.P.C.		P		bush yard	40		60		400		25													50
		" Joe	"	M	Brother	S	[illegible]	1881	30	Russia	1903	Ma	Russian	"	Lutheran	None	L.P.C.		P		bush yard	40		60		400		25													